

Языковые трансформации в казахской культуре

ВВЕДЕНИЕ

Языковая ситуация, сложившаяся в Казахстане, обусловлена языковыми, социально-историческими, психологическими, культурными особенностями. Как и в других социумах ближнего зарубежья, языковая политика и языковое строительство страны направлены на расширение сферы применения языка титульной нации, ставшего государственным, проведение мероприятий по их стандартизации, модернизации. Стремительно меняющиеся геополитические и экономические реалии выдвигают новые задачи перед казахстанским обществом. В этом контексте основная задача современной языковой политики состоит в формировании полилингвизма, при котором особое внимание уделяется сохранению и развитию государственного языка, этнических языков, русского языка как языка межнационального общения и английского для профессиональной и межкультурной коммуникации. Языковые реформы, направленные на полиязычие, на развитие лингвистического потенциала граждан страны, несомненно, влияют на определение роли

языка в жизни общества, его функциональные возможности, его востребованность в той или иной сфере общественной коммуникации. В результате такого сознательного воздействия общества на процессы функционирования и развития языков начинаются изменения в распределении социальных функций между ними: происходит расширение сфер деятельности одних языков и вытеснение других.

ОБСУЖДЕНИЕ

Процесс взаимовлияния и взаимодействия казахского, русского и английского языков довольно активно заметен сегодня в казахстанской деловой коммуникации. Социально-политические, экономические, исторические, культурологические и другие факторы обусловили формирование казахстанского делового дискурса как особого вида делового дискурса, в котором функционируют по меньшей мере три языка: казахский, русский и английский. Как показали результаты, опроса, большинство бизнес-специалистов отмечают важность, прежде всего, казахского языка в общем развитии казахстанского общества: 98,6% респондентов считают, что казахский язык должен стать языком государственных законодательных актов; 95% — государственных органов, организаций, силовых структур и 83% — официальных мероприятий и др. Русский язык, по мнению большинства опрошенных, необходим для интеграции и поддержания деловых связей в постсоветском пространстве. Сегодня он активно используется в качестве одного из языков ведения учетно-статистической, финансовой и технической документации (87,5%), делового общения (85,6%)

негосударственных СМИ (79,1%). Английский язык рассматривается как возможность приобщения к мировому экономическому пространству, продвижения по карьерной лестнице с приобретением более престижной и высокооплачиваемой работы. Более половины опрошенных полностью поддерживает политику триединства языков не в ущерб другим функционирующим в стране языкам (59%). Как выяснилось, если государственные учреждения и организации ведут делопроизводство как на казахском, так и на русском языках, то большая часть частных компаний и фирм продолжает использовать в основном русский язык. В иностранных компаниях основными средствами коммуникации служит английский и русский языки. С резидентами других стран все договоры и контракты оформляются на русском и английском языках. Английский язык выполняет прежде всего, роль основного языка делового общения в крупных национальных компаниях. Понятно, что деятельность всех посольств и их официальных представительств, иностранных предприятий, официальных представительств международных компаний требует ведения деловой коммуникации на английском языке.

На вопрос о том, как бы они оценили свои знания английского языка, 68% респондентов ответили, что знают английский язык достаточно хорошо, а 80% опрошенных отметили, что чувствуют, что их знания английского языка выше среднего. В то же время практически все опрошенные (95,38%) хотели бы повысить уровень владения английским языком, 30,4% респондентов указали, что наибольшую трудность в общении на английском языке представляет необходимость использования специальной терминологии и специфических слов (к примеру, сленга или жаргона). Используется английский язык, прежде всего, при общении с клиентами (59,6%) и коллегами по работе (46,5%), с поставщиками (32,6%) и администрацией (20,4%). Увеличение количества англоговорящих специалистов и переводчиков в Казахстане связано, прежде всего, с развитием международного сотрудничества. Как следствие, деятельность многочисленных совместных предприятий и иностранных компаний и расширение международного сотрудничества создает в Казахстане огромную потребность на рынке труда в специалистах со знанием английского языка.

ВЫВОДЫ

Языковой менеджмент позволяет регулировать происходящие процессы с учетом внешних и внутренних факторов, влияющих на языковую ситуацию. Грамотный языковой маркетинг как механизм манипулирования языком стимулирует его продвижение, тем самым моделируя социально-коммуникативное пространство в соответствии с проводимым языковым планированием. Изучение функционирования языков в Интернете дает возможность объективно оценить эти процессы, разработать научные основы проведения государственной национальной политики в полиэтнических условиях, выработать механизмы расширения сфер применения разных языков. Реформы, проводимые в образовательной и других системах, приведут, на взгляд автора, к проведению активной языковой политики по поддержке полиязычия и языкового разнообразия.